

Namgyalma Mantra - Usnisa Vijaya Dharani



OM NAMO BHAGAVATE / SARVA TRAILOKYA PRATIVISHISHTAYA /
Om, homage to you, subduing lady/ surpassing all three worlds./

BUDDHAYA TE NAMA / TADYATHA / OM BHRUM BHRUM BHRUM
To you, fully enlightened one, I prostrate./ It is like this:/ Om Bhrum Bhrum Bhrum

SHODHAYA SHODHAYA / VISHODHAYA VISHODHAYA /
purify, purify,/ completely purify, completely purify./

ASAMA SAMANTA / AVABHA SPHARANA GATI /
unequaled seer of all, going while emanating light./

GAGANA SVABHAVA VISHUDDHE / ABHIKSHINCHANTU MAM /
Space nature, completely pure,/ please empower me./

SARVA TATHAGATA / SUGATA VARA VACHANA AMRITA ABHISHEKERA /
All you tathagatas and those gone to bliss/ with the nectar of supreme speech, please
empower me./

MAHAMUDRA MANTRA PADAIH /
With the words of the great seal mantra, /

AHARA AHARA / MAMA AYUS SANDHARANI /
please, collect by all means, collect by all means. / You who hold my whole life, /

SHODHAYA SHODHAYA / VISHODHAYA VISHODHAYA /
purify, purify, / completely purify, completely purify. /

GAGANA SVABHAVA VISHUDDHE /
Space nature, completely pure, /

USHNISHA VIJAYA PARISHUDDHE /
totally victorious and completely pure crown of the head, /

SAHASRA RASMI SANCHODITE /
lady emanating all thousand rays, /

SARVA TATHAGATA AVALOKINI / SHAT PARAMITA PARIPURANI /
Seer of all tathagatas, who accomplishes / completely all six perfections.

SARVA TATHAGATA MATE / DASHA BHUMI PRATISHTHITE /
Mother of all tathagatas, / who abides in the ten stages, /

SARVA TATHAGATA HRIDAYA / ADHISHTHANA ADHISHTHITE /
With the essence of all tathagatas, / O you who bless, bless me. /

MUDRE MUDRE MAHAMUDRE / VAJRA KAYA SAMHATANA PARISHUDDHE
Seal, seal, great seal; / totally pure lady, piercing the vajra body, /

SARVA KARMA AVARANA VISHUDDHE /
purifier of all karmic obstacles, /

PRATINIVARTAYA MAMA AYUR /
please, restore my life. /

VISHUDDHE SARVA TATHAGATA SAMAYA ADHISHTHANA ADHISHTHITE /
You who are blessed with the blessing of the totally pure pledge of all tathagatas. /

OM MUNI MUNI MAHA MUNI / VIMUNI VIMUNI MAHA VIMUNI /
Om, able one, able one, great able one; / completely able one, completely able one, great
completely able one; /

MATI MATI MAHA MATI / MAMATI SUMATI /
intelligence, intelligence, great intelligence/ my intelligence, good intelligence/

TATHATA / BHUTAKOTI PARISHUDDHE / VISPHUTA BUDDHI SHUDDHE /
suchness;/ perfect end, completely pure lady;/ you who have fully developed knowledge,
pure one./

HE HE JAYA JAYA / VIJAYA VIJAYA / SMARA SMARA / SPHARA SPHARA /
SPHARAYA SPHARAYA /
Oh! Oh! Conquer! conquer!/ Conquer completely, conquer completely;/
remember, remember/ increase, increase./ Please increase, please increase./

SARVA BUDDHA ADHISHTHANA ADHISHTHITE /
you who are blessed with the blessing of all the enlightened ones./

SHUDDHE SHUDDHE / BUDDHE BUDDHE /
Pure, pure;/ enlightened, enlightened;/

VAJRE VAJRE MAHA VAJRE SUVAJRE /
adamantine, adamant, great adamant lady; good adamant one, /

VAJRA GARBHE, JAYA GARBHE /
with adamant essence, with victorious essence,/

VIJAYA GARBHE / VAJRA JVALA GARBHE /
with completely victorious essence,/ blazing adamant essence,/

VAJRODBHAVE VAJRA SAMBHAVE / VAJRE VAJRINI / VAJRAM BHAVANTU
MAMA SHARIRAM /
source of adamant, arisen from adamant,/ adamant one, lady with adamant./
Please let my body be adamant./

SARVA SATTVANAN CHHA, KAYA PARISHUDDHIR BHAVANTU /
Let the bodies of all sentient beings too be totally pure./

ME SADA SARVA GATI PARISHUDDHI SHCHHA /
Let all my thoughts always be totally pure./

SARVA TATHAGATA SHCHHA, MAM SAMASVASAYANTU /
May all tathagatas also revive me./

BUDDHYA BUDDHYA / SIDDHYA SIDDHYA / BODHAYA BODHAYA /
VIBODHAYA VIBODHAYA /

Awakened, awakened lady/ accomplished, accomplished one,/ make me realize, realize,
completely realize, completely realize./

MOCHAYA MOCHAYA / VIMOCHAYA VIMOCHAYA /
Liberate, liberate, completely liberate, completely liberate./

SHODHAYA SHODHAYA VISHODHAYA VISHODHAYA /
Purify, purify, completely purify, completely purify./

SAMANTENA MOCHAYA MOCHAYA / SAMANTA RASMI PARISHUDDHE /
Fully liberate, liberate./ All-splendid completely pure one./

SARVA TATHAGATA HRIDAYA / ADHISHTHANA ADHISHTHITE /
MUDRE MUDRE MAHA MUDRE / MAHA MUDRA MANTRA PADAIH SVAHA
you who are blessed with the blessing of the essence of all tathagatas./
bless, bless me./ Seal, seal, great seal;/ by the words of the great mantra seal, may the
base be established.

<http://youtu.be/JD4e0bKQGw4>